



## Moin, leewe Lüüd!

Yk"ncefv" xwp" Jctvgp" kp" vq" wpugp" Rncv fÄÄvuej / P c o g f c i "  
kp" fcv" I g o g k p f g | g p v t w o " k p " f g " D g t n k p g t " U v t c c v 0 " Y k " f t c c r v "  
w p u " c p 0 p " 3 7 0 " Q m v q d g t " \* F w p p g t u f c i + " p c o k f f c i u " M n q e m " 6 0 "  
Y k " y Ä n v " u p c e m g p . " u k p i g p . " w p u " j 3 / 4 i g p . " o c p " q m " p c f g p m g p . "  
v q j 3 / 4 t g p " w p f " V t q u v " u g i i g p . " y g p p " g g p " f c v " p 3 / 4 f k i " j g v " o " v y g g "  
U v Ä p p p " k p " I g o g p u e j q r " d n g g x g p 0 " M q h L g . " V g g " w p " h Ä w " M q m g p "  
o c c m v " w p u " f c v " m q o o q f k i g t 0

P w " k u " o c n " g g p " N g g f " c p " f g " T g g i . " f c v " o k " u q " k p 0 p " M q r r " t Ä o i g /  
k j v . " l k " m g p p " f c v " c m " o c p " q r " J q e j f Ä Ä v u e j < " N q d g " f g p " J g t t g p 0 0  
Y k " j g d d v " y q j t j c h v i " I q w " v q " f c p m g p . " f g " w p u " d g v " j Ä Ä v " k p " u k g p "  
J c p p p " j q m g p " j g v 0 " F q t Ä o " u k p i v " y k " \* w p " k e m " j q q r . " l k " 3 / 4 x v "  
f c v " v q " J w w u " o c n # <

Nggf"37; . "Rncv fÄÄvuej" I gucipidqqm

30"Ukpi" I qv" fgp" J gttgp. " fgp" J k o o g n " w p " G g t " n k i i v " v q "  
H 3 / 4 v g p . c m n . " y c v " f q t " u k p i g p " m c p p . " u e j c m " g o " f g p " M 3 / 4 p k i "  
p w " j g v g p 0 " J g " k u " f g " J g t t . " f c p m v " g o " w p " i g g h v " g o " f g " G j t . "  
n c c v " w p u " o k v " R u c n o g p " g o " i t 3 / 4 v g p #

40"Ukpi" I qv" fgp" J gttgp. " f g " h t g g " f k " u k g p " I q q v j g k v " j g v v " v q /  
u g i i v . " f g " f k " k p " I n Ä e m " w p " k p " M t c p m j g k v " u k g p " " J c p p p " j g v v "  
q r n g i i v 0 " F g p m " f w " f q t c p . " y c v " j g " v q n g g x " f k " j g v v " f c c p . " y q "  
j g " f k " U g i g p " j g v v " v q d t 3 / 4 e j v #

50"Ukpi" I qv" fgp" J gttgp. " y c v " k p " o k " k u . " u k p i " n w w v " u k g p 0 p "  
P c o g p - c m n " y c v " f q t " N g x g p " j g v v . " u e j c m " g o " v q " f c p m g p " p w "  
m c c o g p 0 " J g " k u " w p u 0 " I q v v . " i t 3 / 4 v g t " c u " j g " k u " m g g p " P q q v . " u k p i v "  
g o " w p " d t k p i v " g o " f c v " C o g p #

Hans-Jürgen Haupt

## Konzert

c o " U q p p v c i . " f g o " 3 0 " P q x g o d g t " 4 2 3 7 . " w o " 3 9 0 0 "  
k p " f g t " U v 0 " Y k n n g j c f / M k t e j g

## J. S. Bach:

V t k p k v e k u / M c p v c v g . " D t c p f g p d w t i k u e j g u " M q p | g t v "  
o k v " f g t " M c p v q t g " U v 0 " Y k n n g j c f . " Q t e j u g v g t " w p f " U q n k u v g p

## Martinsmarkt

C w e j " k p " f k g u g o " L c j t " y q n n g p " y k t " y k g f g t " g k p p p " O c t v k p u /  
o c t m v " x g t c p u v c n v g p 0 " G t " L p f g v " c o " U c o u v c i . " f g o " 3 6 0 " P q /  
x g o d g t . " x q p " 3 5 0 0 6 3 9 0 0 " k o " I g o g k p f g | g p v t w o . " D g t n k p g t "  
U v t c E g " 4 . " u v c v 0

C p i g d q v g p " y g t f g p " m w p u v i g y g t d n k e j g " C t d g k v g p . " u g n d u v "  
i g o c e j v g " N g e m g t g k g p . " C f x g p u i g u v g e m g " w p f " p q e j " x k g n "  
o g j t . " y c u " o c p " d g u v c w p p g " w p f " p c v Ä t n k e j " c w e j " m c w h g p "  
m c p p 0

H Ä t " f c u " n g k d n k e j g " Y q j n " y g t f g p " y k t " y k g f g t " o k v " w p u g t g o "  
d g n k g d v g p " M c h h g g / " w p f " M w e j g p d w h h g v " u q t i g p 0

Heike Hagen



## Herbstzeit – Lesezeit

### Neues vom Büchermarkt

C o " H t g k v c i . " f g o " " 8 0 " P q x g o d g t " 4 2 3 7 . " L p f g v " w o " 3 ; 3 0 "  
k o " I g o g k p f g | g p v t w o " f g t " G x c p i 0 / n w v j 0 " M k t e j g p i g o g k p /  
f g " U v 0 " Y k n n g j c f . " I t q E " I t 3 / 4 p c w . " " D g t n k p g t " U v t c E g " 4 . " g k p "  
N k v g t c v w t c d g p f " u v c v 0

K p " i g o Ä v n k e j g t " C v o q u r j 0 t g " y q n n g p " y k t " o k v " W p v g t u v Ä v | w p i "  
x q p " O k v c t d g k v g t k p p p g " f g t " D w e j j c p f n w p i " " s D w e j L p m ö " N Ä /  
d g e m . " f k g " P g w g t u e j g k p w p i g p " f g u " J g t d u v g u " m g p p p g n g t p g p 0

U k g " u k p f " j g t | n k e j " g k p i g n c f g p . " d g k " g k p g o " I n c u " Y g k p " w p f "  
m n g k p p p " N g e m g t g k g p " g k p g p " k p v g t g u u c p v g p " C d g p f " | w " x g t /  
d t k p i g p 0 " Y k t " h t g w g p " w p u " c w h " k j t " M q o o g p 0

Gabriele Angenendt



## LEBENDIGER

## adventskalender

X q o " 3 0 " d k u | w o " 4 6 0 " F g | g o d g t " 4 2 3 7 " y q n n g p " y k t "  
y k g f g t " y k g " k o " n g v | v g p " L c j t " h Ä t " l g f g p " M c n g p f g t v c i "  
g k p " d g u k p p n k e j g u " D g k u c o o g p u g k p " o k v " P c e j d c t p . "  
H t g w p f g p " w p f " D g m c p p v g p " d g k " x g t u e j k g f g p p " I c u v /  
h c o k n k g p " c p u v t g d g p 0 "

X q t " g k p g o " y g k j p c e j v n k e j " i g u e j o Ä e m v g p " H g p u v g t "  
q f g t " G k p i c p i " m 3 / 4 p p p g " I g u e j k e j v g p " g t | 0 j n v . " Y g k j /  
p c e j v u n k f g t " i g u w p i g p " q f g t " y g k j p c e j v n k e j g " I g /  
f k e j v g " x q t i g v t c i g p " y g t f g p 0 "

G u " u q n n v g " g k p " J g k E i g v t 0 p m . " x k g m n g k e j v " c w e j " g v y c u "  
| w o " M p c d d g t p . " c p i g d q v g p " y g t f g p 0 " G k p g " i t q E g " d g /  
n g w e j v g v g " M g t | g " y k t f " x q p " g k p g o " I c u v i g d g t " | w o "  
p 0 e j u v g p " y g k v g t " i g t g k e j v " w p f " j 0 n v " c o " 4 6 0 " F g | g o d g t "  
G k p | w i " k p " f k g " M k t e j g " U v 0 " Y k n n g j c f 0

Y k t " d k w g p " U k g " j g t | n k e j . " k p " f k g u g o " L c j t " c w e j " g k p o c n "  
I c u v i g d g t " | w " u g k p 0 " Y g p p " U k g " f c | w " H t c i g p " j c d g p . "  
u r t g e j g p " u k g " w p u " i g t p g " c p <

Olly Huguenin **fl** 04509/8204

Josiena von Samson **fl** 04509/8864

# Konzertabend aus Russland

## der

### Maxim Kowalew Don Kosaken

#### Das Programm

1. Teil: Sakrale Gesänge der russisch-orthodoxen Liturgie  
 2. Teil: Russische Volkslieder  
 Dauer: 1 Std. 45 min. (incl. 15minütiger Pause)

Der erste Teil richtet sich nach der jeweilige Jahreszeit. Im zweiten Teil dürfen Wunschtitel wie „Abendglocken“, „Suliko“ und „Marusja“ nicht fehlen.

Der Chor tritt in der Besetzung mit 7 Künstlern auf. Anknüpfend an die Tradition der großen alten Kosaken-Chöre zeichnet er sich durch seine Disziplin, die dem musikalischen Gesamtleiter Maxim Kowalew zu verdanken ist, aus.



#### Maxim Kowalew

Der in Danzig geborenen Maxim Kowalew konnte sich schon im Elternhaus der Musik kaum entziehen. Sein Vater war Pianist, seine Mutter Gesanglehrerin.

Nach dem Gesangsstudium an der Musikhochschule in Danzig folgte eine Vielzahl von Opernengagements und seine Popularität wuchs. Es folgten Auftritte in West-Europa, den USA und Israel. Ab 1994 sang er in einem Chor, aus dem sich später die Maxim Kowalew Don Kosaken herauskristalisierten.

Maxim Kowalew sieht es bis heute als seine Aufgabe, die schönen russischen Melodien zur Freude des Hörers erklingen zu lassen und begabten Künstlern die Möglichkeit zu geben, ihr großes Talent an die Öffentlichkeit zu bringen.

MARKKRANSTÄDT informativ

20.01.2007

#### Stimmgewaltiger Jahresauftakt mit den Donkosaken

Herrlich, im wahrsten Sinne des Wortes fanden die Markkranstädter das Konzert, das sie zum Jahresbeginn in der Laurentiuskirche erleben durften!

Herrlich, nicht nur, weil es 7 gestandene Männer waren, die da am eigentlichen Vorabend des russisch-orthodoxen Weihnachtsfestes, dem 6. Januar, ihr Konzert darboten; sondern eher, weil diese Stimmgewalt wohl ihresgleichen sucht. Die volle Kirche durfte es ansatzweise gehaut haben: Und der Kowalew Don-Kosaken-Chor nahm sich der Zuhörerschaft schnell an, er führte sie direkt in die russische Seele hinein...

Wir freuen uns, mit den Maxim Kowalew Don Kosaken in Ihrer Gemeinde zu Gast zu sein und wünschen Ihnen ein unvergessliches Konzerterlebnis...

**...am Mittwoch, dem 16. Dezember, um 18<sup>00</sup> in der St. Willehad-Kirche.**

## Jazz und Pop im Pfarrgarten

Fkgugu"lCjt"urkngvg" fkg"šLcp/Vqpkc/Dcpcfō"ko"Rhcttictvvgp  
pgdgp"fgt"Uv0"Ykngjcf" Mktejg"wpf"uqti"vg" hÄt" gkpg"uvko/  
owpiuxqng"Cv"oqurj@tg0

IgoÄvkej"mqppvg"ocp"dkg"YÄtvejgp"xqo" I tknm"wpf"  
I gvt@pmgp"fgt"Owukm"ncwuejgp0" Fgt"Cdgpf"uvcpf"ko" \ gk/  
ejgp"fgt" Mktejgpycpfucpktwpi0" Fwtej"fgp"Xgtmcwhugt/  
n¼au"wpf"Urgpfgp"ywtfg" | wt"Hkpcp|kgtwpi"dgki gvtcigp0



Ykt"dgcduejvki gp."cwej"kp" \ wmwphv"uqnejg" Xgtcpucn/  
vwpigp"fwtej|whÄjtgp."wpf"jcnvgp"fgujcnd"uejqp"lgv|v"  
Cwuuejcw"pcej"htgkyknnkigp"Jgnhgtp."fkg"wpu"dkg"fgp"Xqt/  
dgtgkvwpi gp"wpf"Cwht@w"octdgkvgp"wpvgtuvÄv|gp"o¾ejvgp<  
Rncmcvg"gtuvgnngp"wpf"xgtvgkngp."Urgkugp/"wpf" I gvt@pmg"  
dguqti gp." \ gnv" | wt" XgthÄiwpi" uvgnngp"wpf" cwhdcwgp."  
I tknngp"uqykg"fcu"Xgtmcwhgp"xqp"Urgkugp"wpf" I gvt@pmgp"  
ukpf"gjtgpc"ovnjejg"V@vki mgkvgp."fkg"ukej"pkejv"xqp"ugnduv"  
gtngfki gp0

Jcdgp"ykt"Kjt"Kpvtguug"igy gemv."wpf"o¾ejvgp"Ukg"wp/  
ugtg" I twrrg"cwj"xkngngkejv"dgk"cpfgtgp"Xgtcpucnwpigp"  
wpvgtuvÄv|gpA"Fcpp"ognfgp"Ukg"ukej"fqej"gkphcej"gkpcn"  
dgk"fgt"Xqtukv|gpfgp"wpugtgu"Cwuuejwuugu"š I go gkpfnk/  
ejgu"Ngdgpō<

Htcw"Lqukgp" xqp"Uc"o uqp"  
oder bei mir

☎ "2672; "1" : : 86

☎ "2672; "1" 4484

Gundel Gollwitzer

## Der Weltgebetstag 2016

wird von Frauen aus Kuba vorbereitet

\ wt" Gkpukko"owpi" cwh" fkgugu" Ygnv igdgvuuci uncpf" Lpfgv"  
gkpg" dguqpfgtg" Xgtcpucnwpigp" uvcw0C"o" Htgkvc." fgo"  
3503304237."w"o"4200"Wjt"hgkgt"ykt"cp"Dqtf"xqp"šDqf{"  
( "Uqwnö" gkpg" itqËg" J excppc/Rctv{# "Okv" Owukm." Vcp|"  
wpf"Eqemvcknu"hgkgt"ykt" fkg"©dgthcjt"v"xqp"fgp"Dejco"cu"  
pcej" Mwdc0" Fgt"Gkpvtkw"mquvgy": "Gwtq"\*kpen0Dgi tÄËwpiu/  
eqemvckn"wpf"Upcemu."fc|w" gkpc"rcct" ©dgttuejwpi gp"#+  
Fcu"šDqf{" ( "Uqwnö" kuv" gkpc" Tguvcwtcpviej khh"kp" NÄdgem."  
McpncnvtcËg"9:0

Gabriele Angenendt

## „Dörfer zeigen Kunst“

Gu"yct" gkpg" i gnwpi gpg" Cwuuvgnwpi 0" Cp" xkgt" Yqejgpgp/  
fgp" jcdgp" MÄpungtkppgp"wpf" MÄpungt"cwu" I tqË" I t¾pcw"  
kjtg" Ygtmg"fgt" hhgpnkejmgkv" ig|gki v0" \ wo" Ueijnwu" icd"  
gu"pqej" o cn" gkpgp" tkejvki gp" Cpuvwt" o" xqp" Dguwejgtkppgp0"  
Fkgug" yctgp" dggkpf twemv" xqp" fgt" Xkgnugkvi mgkv" fgt" xgt/  
uejkgfgpgp" Ygtmg0" Fkg" MÄpungtkppgp" uvcpfgp" hÄt" Htc/  
igp" fgt" Dguwejgtkppgp" | wt" XgthÄiwpi 0" Wpf" fcu" ywtfg"  
igtgp" cpi gpq" o gp0" Uq" htgwvgp" ukej" fkg" MÄpungtkppgp"  
igpcwuq" ykg" fkg" Dguwejgtkppgp" dguqpfgtu" Ädgt" fkg" kpv/  
tguucpvgp" I gurt@ejg." fkg" ukg" okvgkpcpfgt" ighÄjtv" jcdgp0  
Ykt" cnu" Mktejgpi go gkpfgt" htgwvgp" wpu." fcuu" fkg" I tqË" I t¾/  
pcwgt" MÄpungtkppgp"wpf" MÄpungt"ugkv" gkpc"rcct" Lcjtgp"kp"  
wpugtgp" T@w" onkejmgkvgp" kjtg" Dknfgt"wpf" cpfgtg" Mwpuv/  
ygtmg" cwuuvgnngp." fgpp" uqnejg" mwnvwtgnngp" Xgtcpucnwp/  
igp" ukpf" gkpg" itqËg" Dgtgkejgtwpi" hÄt" wpugtgp" I go gkpfgt"  
wpf" hÄt" wpu" cng"kp" I tqË" I t¾pcw0

Mwpuv"wpf" Mktejg" jcdgp" uejqp" ko" ogt"kp" Dg|kgjwpi" | w/  
gkpcpfgt" iguvcpgp0" Fcu" Eجتkuvpwo" mgppv" pgdgp" fgt"



XgtmÄpfkiwpi"fwtej"fcu"Yqtv"cwj" fkg"cpfgtgp"mÄpuv/  
ngtkuejgp" Cwuftwemuhqt"ogp<" dknfnkejg" Fctuvgnwpi gp."  
Umwnrvwtgp." Owukm." Vcp| "wpf" CwhhÄjtwpi gp" dkdnkuejgt"  
I guejkejvgp0

Fkg" Ygtmg"fgt" Cwuuvgnwpi"pwp"uvgnngp"xqtctpiki"mgkpg"  
tgnki k¾augp"Oqvkg" fct."cdgt"ukg"dgtgkejgtvgp"wpf"fwtej"kj/  
tgp" gki gpgp" Dnkem" cwh" fcu" Ygugpnkejg0" Fgpp"lgfg" Mwpuv"  
uvgnv"kp" Htcig." Ädv" Mtkvkm"wpf" dgjcpfgnv"gzkuvpvgkngg"  
Htcigp" fgu" Ngdgp"wpf" fgu" Ogpuejgp0" Ygpp" ykt" cnuq"  
Mwpuv ygtmg" dgttcejvgp." wpu" okv" kjpgp" cwugkpcpfgtugv/  
|gp."m¾ppgp" ykt" fgp" gki gpgp" J qtk|qp" wpugtgu" Fgpmgp"  
wpf" Jcpfgnpu"gt y gkvgtp0

Kp" fkgug" o" Ukppg" yct" fkg" fkgul@jtkig" Cwuuvgnwpi" ykgfgt"  
gkpc" uej¾pgt" Gthqni" okv" pgwgp" Gpvfgemwpi gp" wpf" Gt/  
mgpppkuugp0

Samone Fabricius







